

No. 6960

**CZECHOSLOVAKIA
and
SOMALIA**

**Agreement on Cultural Co-operation. Signed at Prague, on
4 June 1961**

Official texts: Czech and English.

Registered by Czechoslovakia on 11 October 1963.

**TCHÉCOSLOVAQUIE
et
SOMALIE**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Prague, le 4 juin
1961**

Textes officiels tchèque et anglais.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 11 octobre 1963.

No. 6960. AGREEMENT¹ ON CULTURAL CO-OPERATION
BETWEEN THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC
AND THE REPUBLIC OF SOMALIA. SIGNED AT
PRAGUE, ON 4 JUNE 1961

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Republic of Somalia, being desirous of expanding cultural relations between the two countries in the interests of the further development and strengthening of the friendly relations between the Somali and Czechoslovak peoples, have agreed as follows :

Article I

The Contracting Parties will strengthen and expand cultural exchanges for their mutual benefit within the framework of the laws operating in each country and on the basis of the principles of respect for sovereignty, noninterference into each other's domestic affairs, and equality.

Article II

The Contracting Parties will promote, within their possibilities and requirements, the development of co-operation, the exchange of experience and achievements in science, higher learning and public education, health protection, literature, arts, and sports by exchanging delegations and individual visits, will encourage mutual acquaintance of their peoples with the culture of the other Party and with this aim will invite musical and theatrical companies, actors, will organise concerts, arts exhibitions, lectures and so on.

The Contracting Parties will promote cultural exchanges between non-governmental organizations of both countries.

Article III

The Contracting Parties will encourage co-operation on a mutually acceptable basis in the distribution of books and magazines, and also in the sphere of broadcasting and cinematography and the distribution of films, exchange of radio programmes and musical recordings.

¹ Came into force on 4 July 1963, the date of the exchange of notes confirming the approval of the Agreement by the Contracting Parties pursuant to their respective constitutional procedures in accordance with the provisions of article XII (1).

Article IV

The Contracting Parties agree to encourage mutual assistance in the training of their domestic skills for industry, agriculture, science and culture both by giving them opportunity to study in high and secondary professional schools and to work on probation.

Article V

The Contracting Parties will exercise the mutual exchange of students. For these purposes each of the Contracting Parties will provide a certain number of scholarships in educational and scientific institutions of its country for the students of the other Party and according to its possibilities will assist the citizens of the other country on entering its educational and scientific institutions for training or retraining.

Article VI

The Contracting Parties express the desire to exercise the exchange of teachers of educational institutions as well as of other workers in the field of education, science and culture for work in the educational institutions, lectures or courses of lectures.

Article VII

Both Contracting Parties, each within its possibilities, shall facilitate the study of the language of the other country and its culture and literature in appropriate educational establishments and research institutes of its country.

Article VIII

The Contracting Parties will encourage contacts between their national libraries, museums and other similar institutions with the aim of mutual exchange of scientific materials, literature and periodicals.

Article IX

Both Contracting Parties agree to create the most favourable conditions for translation and distribution of books, booklets and magazines published by the other Party in the field of science, culture and arts.

Article X

The Contracting Parties will promote co-operation between the sports organizations of the two countries in the interest of the development of sports

in general and for the organization of sports competitions between the sportsmen of the two countries. They will encourage tourists visits of Czechoslovak citizens to Somali Republic and the Somali citizens to the Czechoslovak Socialist Republic.

Article XI

1. The present Agreement will, in the usual course, be effected on the basis of annual plans specifying the terms of its implementation, including the financial side.

2. For the discussion of the aforesaid plans, talks through diplomatic channels shall be held at the end of each year. If both Parties find it necessary, the above-mentioned talks can be held alternately in Prague and in Mogadiscio between representatives designated by each Government.

Article XII

1. The present Agreement shall enter into force on the day when the two Contracting Parties have confirmed by exchange of notes that the Agreement has been approved under the respective constitutional procedures of the Contracting Parties.

2. The validity of the Agreement shall expire one year after one of the Contracting Parties has communicated in writing to the other Contracting Party its intention to denounce the Agreement.

DONE in Prague on June 4, 1961 in two originals, each in the Czech and English languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Czechoslovak Socialist
Republic :
F. KAHUDA

For the Government
of the Republic of Somalia :
Ali GARAD GIAMA